



enero/febrero/marzo 2017

Gratis - Por Favor tome uno.

Sirviendo a la comunidad Latina desde 1998.

Ud. puede someter artículos u otra información para publicación en ediciones futuras de *Conexiones Latinas*. **Los artículos para el folleto de abril 2017 deben ser recibidos antes del día 15 de febrero.** Favor de enviar la información a: Fort HealthCare-Business Health, c/o Jodi Roberts, 520 Handeyside Lane, Fort Atkinson, WI 53538

o puede mandar por fax al número (920) 568-5023

Nota: Por el espacio limitado que tenemos, reservamos el derecho de escoger apropiadamente los artículos para cumplir con la misión de esta organización.

Conexiones Latinas no se hace responsable por la información sometida para este folleto.

¿Quién Califica Para Asistencia de Energía?

Es posible que su hogar califique para el Programa de Asistencia de Energía del Hogar de Wisconsin (WHEAP) en base a diversos factores. Es posible que califique para recibir beneficios o servicios si los ingresos brutos de su hogar son menores que la suma que se muestra en la siguiente tabla. Puede presentar solicitudes para ambos programas en su agencia WHEAP local.

¿Qué es el programa de asistencia de energía del hogar de Wisconsin y cómo funciona?

La asistencia WHEAP hace un pago solo una vez durante la temporada de calefacción (del 1° de octubre al 15 de mayo). Estos fondos cubren una parte de los costos de energía, pero el objetivo del pago no es cubrir los costos de energía totales de una residencia. La suma del pago de asistencia de energía depende de diversos factores, incluyendo el tamaño, los ingresos y los costos de la energía de un hogar. En la mayoría de los casos, el beneficio de asistencia de energía se paga directamente al proveedor de energía del hogar.

¿Qué tipos de combustibles califican para recibir asistencia?

Si usted califica, se encuentra disponible la asistencia independientemente de si utiliza leña, propano, gas natural, electricidad o gasolina para calentar su hogar. Es posible que su hogar también califique para recibir un pago para cubrir costos de energía eléctrica que no son de calefacción a través de fondos provistos por el Programa de Beneficios Públicos de Wisconsin.

Si no tiene calefacción actualmente o si la misma puede ser desconectada

Se encuentra disponible asistencia ante situaciones de crisis si no tiene calefacción, ha recibido un aviso de desconexión del proveedor, o se le está terminando el combustible y no está en condiciones de comprar más. Las agencias WHEAP cuentan con un número de teléfono ante situaciones de crisis, disponible las 24 horas, para brindar ayuda ante emergencias que tienen lugar fuera del horario de atención.

Los servicios ante situaciones de crisis, no de emergencia/proactivos, incluyen brindar información sobre la manera en que puede reducir los costos de combustible, asesoramiento sobre gestión de presupuesto y dinero, pagos a un proveedor de combustible, y acuerdos de copago.

Reparación y reemplazo de caldera/calentador

La asistencia de emergencia para sistemas de calefacción WHEAP puede prestar servicios a hogares que califican si la caldera o el calentador dejan de funcionar. La asistencia para sistemas de calefacción incluye el pago de reparaciones o, en ciertos casos, es posible que su residencia califique para un reemplazo total de un sistema que no funciona. Llame a su agencia WHEAP local inmediatamente si se encuentra sin calefacción.

Para obtener información adicional o encontrar su agencia local, llame gratis al:

1-866-HEATWIS (432-8947)

o visite homeenergyplus.wi.gov

Tamaño del hogar	Un mes	Tres meses	Ingresos anuales
1	\$2,181	\$6,544	\$26,174
2	\$2,852	\$8,557	\$34,228
3	\$3,524	\$10,571	\$42,282
4	\$4,195	\$12,584	\$50,336
5	\$4,866	\$14,597	\$58,389
6	\$5,537	\$16,611	\$66,443
7	\$5,663	\$16,988	\$67,953
8	\$5,789	\$17,366	\$69,463

Los ingresos de las personas que son trabajadores autónomos, productores rurales o trabajadores de temporada se basan en los formularios de impuesto a la renta federales del año anterior.



GED

Jefferson County Literacy Council (JCLC) ahora ofrece una clase gratuita para los que quieren completar el GED (General Education Development) en inglés o español. Más y más, en este mercado laboral, empresas frecuentemente requieren que los empleados tengan su diploma. El GED es una opción para adultos que no completaron la escuela preparatoria. Es un examen que se toma para obtener un diploma que es equivalente con los 12 años de educación en los Estados Unidos. El GED puede abrir puertas a mejores oportunidades de empleo. Los que tienen el GED también tienen la oportunidad de perseguir una educación universitaria o programas de entrenamiento especial. Los beneficios son numerosos.

Además, los beneficios de obtener su diploma por el GED también se pueden extender a su vida familiar. Hay mucha evidencia que muestra que los hijos de padres con más educación frecuentemente tienen más éxito en la escuela. Las oportunidades que provee un diploma pueden darle más recursos financieros para apoyar y dirigir su familia en un camino exitoso. La educación le dará más confianza y estabilidad para usted y su familia.

La clase de GED que ofrece Jefferson County Literacy Council tiene inscripción abierta pero los que quieren registrarse deben llamar a la oficina antes de asistir. Alumnos pueden comenzar sus estudios cuando estén listos. La clase tiene lugar cada martes y jueves de 5:00 pm a 8:00 pm. Todos son bienvenidos. Llámenos al 920-675-0500 o visita a nuestra oficina en 218 S. Wisconsin Drive, Jefferson, WI para registrarse o si tiene cualquier pregunta. Se habla español. No deje pasar esta increíble oportunidad de aprender y cambiar su vida.

Entrenamiento de Aplicador de Pesticida en español



Un entrenamiento de aplicador de pesticidas, diseñado específicamente para personas de habla hispana se llevará a cabo el 31 de enero en la UW Fond du Lac en el Condado de Fond du Lac, 400 University Dr., Fond du Lac, WI 54935, Room AE-205/206. El entrenamiento se presentará en inglés y simultáneamente interpretado al español por un equipo profesional de intérpretes de lengua. El día también incluirá entrenamiento sobre el Estándar de Protección del Trabajador para los trabajadores y se mostrará el video de entrenamiento aprobado por la EPA en español. Los participantes tendrán la opción de tomar el examen de certificación de aplicador privado después del entrenamiento. Tenga en cuenta: El entrenamiento se ofrece en inglés y español, pero el examen sólo se ofrece en inglés.

Para registrarse por favor vaya a la tienda del Programa PAT de la Universidad de Wisconsin Programa PAT (<https://patstore.wisc.edu/secure/default.asp>) y seleccione "General Farming" 100/101 bajo el título "Private Applicator Training". El costo es \$30.

¡HEALTHNET de Rock County está aceptando nuevos pacientes!

Clínica gratuita, damos servicios médicos, dentales, de visión y farmacéuticos.

Fechas de inscripción:

Los jueves: 15 de diciembre, 2016, 19 y 26 de enero, 16 y 23 de febrero, y 16, 23 y 30 de marzo, 2017 de las 9 am - 1 pm

Los lunes: 16, 23 y 30 de enero, 13 y 27 de febrero, 13, 20, y 27 de marzo, 2017 de las 2 pm - 5 pm

Lista de elegibilidad del 2017:

1. Comprobante de domicilio (necesita ser residente del condado de Rock).
2. Carta de negación de tarjeta médica- (esto es sólo necesario si usted es un residente permanente de los estados unidos).
3. Identificación (ie: licencia, pasaporte, matricula, etc.)
4. Comprobante de ingresos (ie: talones de cheques, carta de desempleo, etc.)
5. Copia de los impuestos federales del año 2016.

Para más información por favor llame al (608)-756-4928



Conexiones Latinas

Jefe de edición: Jodi Roberts

Editores: Alejandra Muñoz, Margarita Garfias de Christenson

Contribuyentes: ADRC, JCLC, HealthNet, Latino Academy, Walworth County Health Dept., Dodge County Health Dept, WIC, OSHA, Iglesia San Marcos



www.FortHealthCare.com

611 Sherman Ave. East • Fort Atkinson, WI 53538
(920) 568-5000

Agradecemos a United Way del condado de Jefferson y North Walworth, del condado de Dodge y de Watertown por su apoyo financiero.

Agradecemos a Fort HealthCare por su apoyo financiero para el diseño de este folleto.

Cómo Reaccionar Ante la Intimidación

(continuación)



¿Qué se puede hacer?

La mejor manera para que los niños más pequeños resuelvan el problema de la intimidación es diciéndoselo a un adulto. En el caso de los adolescentes, la decisión de decírselo a un adulto depende del tipo de intimidación.

Cuando la intimidación amenaza a tener como consecuencia el peligro físico o que la víctima sufra lesiones, es imperativo informar a un adulto. Muchos estudiantes de segunda enseñanza han fallecido por no denunciar el acoso, las amenazas y los ataques; este silencio permitió que el intimidador se volviera cada vez más violento.

En algunos casos, las víctimas de actos reiterados de intimidación no pueden controlar sus deseos de venganza y la situación se vuelve peligrosa para todos.

Los adultos en puestos de autoridad (padres, maestros o entrenadores de deportes) frecuentemente buscan la manera de resolver los problemas graves de intimidación sin que el intimidador sepa cómo se enteraron de la situación.

Si estás siendo intimidado de manera que la situación pueda volverse violenta físicamente, trata de evitar estar solo (y si tienes un amigo en esta situación, pasa el mayor tiempo posible acompañándolo). Intenta estar siempre rodeado de gente uniéndote a un grupo que camine de regreso a sus casas al terminar las clases o manteniéndote cerca de amigos o compañeros de clase durante los momentos en que la intimidación suele ocurrir.

A continuación encontrarás algunas cosas que puedes hacer para combatir la intimidación psicológica o verbal. También son buenos consejos para compartir con un amigo y así demostrarle tu apoyo:

- Ignora al intimidador y aléjate. Esto no significa que eres un cobarde; a veces es más difícil que perder la paciencia y enfadarte. Los intimidadores se entusiasman al ver las reacciones de sus víctimas, y al alejarte o ignorar los mensajes cibernéticos insultantes, te estás haciendo saber que no te importa. Tarde o temprano, el intimidador se cansará de tratar de fastidiarte. Camina con tu cabeza en alto y bien erguido. Esto le hace saber que no eres vulnerable.
- No te enfades. ¿Quién no quiere enfadarse con un intimidador? Pero ésa es la reacción que el intimidador desea ver. Los intimidadores desean tener control sobre tus emociones. Si estás en una situación donde no puedes alejarte serenamente, trata de usar el humor; esto puede tomarlo desprevenido. Resuelve tu enfado de otras maneras, por ejemplo haciendo ejercicio o escribiendo (asegúrate de romper todas las cartas o notas que escribas cuando estás enfadado).
- No uses la fuerza física. Cualquiera que sea la manera en que decides hacerle frente al intimidador, no uses fuerza física (como patear, golpear o empujar). Así solamente estás mostrándole tu enfado y no sabes cuál será su reacción. Si recurres a la violencia contra un intimidador, tienes más probabilidades de meterte en problemas o de resultar herido. Puedes defenderte de otras maneras, como tomando el control de la situación al alejarte o al ser firme en lo que haces. Algunos adultos creen que la intimidación forma parte del crecimiento (incluso dicen que forja el carácter) y que devolver los golpes es la única manera de hacer frente al problema. Pero esto no es cierto. Las respuestas agresivas suelen provocar más violencia y más intimidación hacia las víctimas.
- Pon en práctica formas de demostrar confianza. Practica maneras de responder al intimidador verbalmente o con tu comportamiento. Practica sentirte bien contigo mismo (aunque al principio debas fingir).
- Hazte cargo de tu vida. No puedes controlar lo que hacen los demás, pero puedes serte fiel a ti mismo. Piensa en maneras de sentirte de lo mejor (más fuerte) para que otros dejen de molestarte. El ejercicio es una manera de sentirse fuerte y poderoso (y además, levanta el

ánimo). Aprende un arte marcial o toma clases de yoga. Otra manera de incrementar tu confianza es mejorar tus aptitudes en actividades como el ajedrez, el arte, la música, las computadoras o la escritura.

Una manera de hacer nuevos amigos es unirse a una clase, un club o un gimnasio y te hará sentir muy bien. La confianza que adquieras te ayudará a ignorar a los niños que son crueles.

- Habla acerca del problema. Conversar con un consejero escolar, maestro o amigo te dará el apoyo que necesitas. Así también puedes desahogar los temores y frustraciones que se acumulan cuando estás siendo intimidado.
- Encuentra a tus (verdaderos) amigos. Si te han estado intimidando con rumores o chismes maliciosos, puedes usar cualquiera de los consejos anteriores (especialmente ignorar y no reaccionar). Pero debes ir un paso más allá para aliviar tus sentimientos de agravio y aislamiento. Busca uno o dos amigos verdaderos y confíales que el chisme hirió tus sentimientos. Aclara la situación, diciéndoles en confianza que lo que han dicho de ti no es verdad. Cuando un amigo te diga “Yo sé que el rumor no es verdad. No le presté atención” te dará cuenta de que la mayor parte del tiempo las personas ven el chisme como lo que es: un acto despreciable, grosero e inmaduro.

Medidas para detener la intimidación en las escuelas

Si el ambiente en tu escuela promueve la intimidación, haz algo para generar un cambio. Por ejemplo, tal vez haya lugares donde los intimidadores acosan a los demás, como las escaleras o los patios que no están a la vista del personal. Como gran parte de la intimidación ocurre en presencia de los compañeros (después de todo, el intimidador quiere ser reconocido y sentirse poderoso), buscar la ayuda de amigos o de un grupo de compañeros es una buena manera de lograr un cambio de cultura y hacer frente a los intimidadores.

Puedes intentar hablar con el intimidador. Si no te sientes cómodo en una conversación cara a cara, déjale una nota en su casillero. Hazle saber al intimidador que su comportamiento es grave y nocivo. Esto puede funcionar en situaciones grupales, por ejemplo, si notas que un integrante de tu grupo ha comenzado a fastidiar o hacer a un lado a otro.

La mayoría de las personas no se deciden a hablar porque puede ser difícil. Hay que tener confianza en uno mismo para hacer frente a un intimidador; en especial, si es uno de los líderes del grupo. Pero lo más probable es que los demás estudiantes que presencian la intimidación se sientan tan mal como tú, aunque no lo digan. Tal vez piensen que no son tan populares como para expresar su posición o temen ser vulnerables y que el intimidador se vuelva contra ellos. Mantenerse callados (aún cuando no les guste la actitud del intimidador), es una manera de distanciarse de la víctima.

Cuando eso sucede, el alcance de la intimidación es aún mayor, pues no solamente el intimidador está intimidando a una persona, sino a varios miembros del grupo. Sin embargo, cuando una persona enfrenta al intimidador, sucede todo lo contrario. Permite que los demás ofrezcan su apoyo y afirmen su posición también.

Visite www.kidshealth.org para más información.

La Academia Latina, Construyendo Caminos Hacia un Mejor Futuro por Medio de la Educación y Entrenamiento

Por: Norma Gallegos Valles

José trabajó durante 10 años en una panadería donde empezó como panadero y poco a poco logró superarse hasta ser supervisor. A pesar del gran esfuerzo y dedicación de José, en 10 años su salario no fue más de \$11/hr. Esto no era suficiente para proveer a su familia, así que tuvo que encontrar un segundo trabajo. Durante los últimos 10 años José trabajó desde que salía el sol hasta la medianoche; no tenía tiempo para estar con su familia, pero todo este sacrificio era con el fin de alcanzar el “Sueño Americano.”

Cristina empezó a estudiar para obtener su GED en la primavera de 2016. Mientras estudiaba arduamente, decidió inscribirse al Programa *Puentes* a carreras técnicas en Madison College para emprender una nueva carrera. Cristina completó los dos programas en el otoño de 2016 y ahora está estudiando Biotecnología en Madison College.

La Academia Latina es una organización sin fines de lucro en Madison, WI que educa y entrena a estudiantes para que puedan ser los mejores candidatos dentro de la fuerza laboral y el sistema educacional. Proveemos servicios a las familias Latinas de bajos recursos en Madison y el Condado de Dane con el fin de construir caminos que lleven a una mejor educación y mejores trabajos que ofrezcan salarios justos.

Existen historias como la de José y Cristina en cada salón de clases y en cada entrenamiento; personas trabajadoras, madres y padres de familia listos para una oportunidad que los prepare para prosperar en su comunidad.

La Academia Latina ofrece programas de educación que van desde clases de ESL, (Inglés como Segundo Idioma, por sus siglas en Inglés), computación, GED, y el Programa de *Puentes*, un programa vocacional que prepara a estudiantes para transicionar a una carrera en Madison College. Los programas de entrenamiento de seguridad de la Academia Latina varían de 1 a 2 días, como OSHA 10 en español, hasta entrenamientos que duran de 6 a 8 semanas como Construcción Bilingüe y Licencia Comercial clase B.

Ya sea en el ámbito de la educación o el entrenamiento, la Academia Latina ofrece un espacio seguro por medio de sus programas culturalmente competentes que promueven el éxito dentro de la comunidad Latina. Nuestro enfoque “educación a través de la comunidad,” nos permite responder a las necesidades educacionales y laborales en nuestra comunidad, mientras que alentamos a nuestros estudiantes a regresar a la Academia Latina como maestros y voluntarios para que puedan seguir aportando al desarrollo continuo generación tras generación.

Para más información o si desea invertir en la Academia Latina, puede llamar al 608-310-4573 o contactarnos por correo electrónico general@latinoacademywi.org. Si quiere saber más sobre nuestros programas, visite nuestro sitio de internet <http://www.latinoacademywi.org/> o dale me gusta a nuestra página de Facebook.



Lucha Contra La Gripe

- **Protéjase, proteja a los demás -- obtenga una vacuna cada año.**
- **Prevenir la propagación de gérmenes -- cubrir la tos y los estornudos.**

Medicare Parte B y Medicaid cubren 100% del costo para las vacunas contra la gripe.

Si usted está en casa, arreglos se pueden hacer para una visita al hogar.

Llame al: 262-741-3140

Correo Electrónico: walcoph@co.walworth.wi.us

En el condado
Dodge 920-386-3670
Jefferson 920-674-7275
Rock 608-757-5540

Preguntas frecuentes sobre Neumonía Neumocócica y el Pevnar 13 y Pneumovax 23 Vacunas

¿Qué es la neumonía neumocócica?

La neumonía neumocócica puede ser una enfermedad grave. Es una enfermedad bacteriana causada por *Streptococcus pneumoniae*, un tipo de bacteria que puede ser transportada en la nariz y la garganta de personas sanas.

¿Qué puedo hacer para prevenirlo?

Si tiene 65 años o más, la vacunación es una forma de ayudar a protegerse contra la neumonía neumocócica. Pevnar 13 y Pneumovax 23 son actualmente recomendados por el CDC.

¿A quién recomienda el CDC Pevnar 13 y Pneumovax 23?

El CDC recomienda que los adultos mayores de 65 años reciban Pevnar 13, especialmente aquellos que tienen un mayor riesgo de neumonía neumocócica. El CDC también recomienda que los adultos mayores de 65 años reciban Pneumovax 23.

¿Quiénes no deben tomar Pevnar 13 o Pneumovax 23?

Pregunte a su médico sobre los riesgos y beneficios de estas vacunas, y cómo debe programarlas.

Los Adultos Mayores Necesitan Dos Vacunas Neumocócicas

El CDC recomienda dos vacunas contra el neumococo para todos los adultos mayores de 65 años

- Debe recibir una dosis de Pevnar 13 en primer lugar, seguida de una dosis de Pneumovax , al menos 1 año después.
- Si ya ha recibido alguna dosis de Pneumovax , la dosis de Pevnar 13 debe administrarse al menos 1 año después de recibir el Pneumovax más reciente.
- Si ya ha recibido una dosis de Pevnar 13 a una edad temprana, no se recomienda otra dosis de Pevnar 13.

La Parte B de Medicare cubre el 100% del costo de ambas vacunas anti-neumocócicas (cuando se administra al menos con un año de diferencia).

Cambios en el Programa de WIC

WIC quisiera recordar a todos que el mes nacional de la nutrición se celebra en marzo. El tema de este año es “Ponga su mejor tenedor adelante”. Es un recordatorio para hacer elecciones de alimentos más saludables cada vez que usa un tenedor. Al hacer pequeños cambios cada día, puede mejorar la salud en el futuro. A partir del 1 de noviembre de 2016, Wisconsin WIC comenzó a ofrecer pastas de grano entero, yogur y queso para ciertos participantes en el programa. Es la forma perfecta en que los participantes de WIC pueden “poner su mejor tenedor adelante”.

Todas las familias que reciben beneficios de granos integrales podrán seleccionar pasta de grano entero como opción junto con arroz integral, pan integral, tortillas de trigo integral o tortillas de maíz.

Además, para las familias con niños de entre 2 y 4 años de edad, la opción de seleccionar queso y yogur en lugar de algunos de los beneficios de la leche estará disponible, proporcionando una alternativa a la leche que es rica en calcio.

Durante más de 40 años, WIC ha proporcionado alimentos nutritivos, educación nutricional, promoción y apoyo de la lactancia materna, y remisiones a otros servicios de salud y sociales. Estos alimentos serán una adición bienvenida a los paquetes de alimentos saludables que reciben los participantes de WIC.

Si desea obtener más información o desea ver si califica para WIC (Programa Especial de Nutrición Suplementaria para Mujeres, Bebés y Niños), llame a nuestra oficina al 262-741-3146 (condado de Walworth). ¡La tarjeta eWIC hace que las compras sean muy fáciles y podemos proporcionarle mucha ayuda para mantener a su familia activa y saludable!

En el condado de Dodge, llame al 920-386-3680

En el condado de Jefferson, llame al 920-674-7189

En el condado de Rock, llame al 608-754-3722




facebook

Conexiones Latinas
tiene una página Facebook

Encuétranos en
www.facebook.com/
conexioneslat


**¿Duerme seguro su bebé?
Recuerde el ABC para dormir seguro.**



A A solas
B Boca arriba
C en una Cuna

Dormir seguro consiste en:

- A solas con usted cerca.
- Boca arriba.
- En una cuna o cuna portátil (Pack 'n Play™).
- La temperatura de la habitación debe estar cómoda para un adulto con ropa liviana.



Dormir inseguro consiste en:

- Dormir en la cama o cuna con otra persona.
- Dormir en un sofá, sillón reclinable o muebles acolchonados a solas o acompañado.
- Usar edredones o cojines alrededor de la cuna, cobijas, almohadas o juguetes en la cuna.
- Fumar dentro de la casa o del auto.

Children's Health Alliance of Wisconsin

For more information please contact:
Dodge County Health Department
920-386-3670
Watertown Department of Public Health
920-262-8090.

414 | 292-4000 • www.chawisconsin.org

Anuncio Pagado

- BUFETE DE ABOGADOS DE INMIGRACION -

**DEPORTACIONES - PETICIONES FAMILIARES - VISAS - ASILOS -
VIOLENCIA DOMESTICA - RESIDENCIA Y OTROS**

El abogado Mateo Gillhouse y su equipo están para ayudarle a usted y su familia con precios razonables y planes de pagos para su conveniencia.

6200 Gisholt Drive, Suite 209, Monona WI 53713 - 608.819.6540

Hablamos su idioma!
Llame hoy para su consulta gratis e información sobre nuestras clínicas gratuitas en Beloit y Waukesha



CERTIFICADOS DE ENTRENAMIENTO DE SEGURIDAD DE ACUERDO A OSHA

- OSHA 10 Horas
- OSHA 30 Horas
- El Abanderado - ATSSA
- Químicos – Comunicación de Peligros
- Prevención de Caídas
- Andamios - Usuario/Constructor
- Excavaciones y Zanjas
- Espacios Confinado
- Eliminación de Asbestos
- Mitigación de Plomo
- Eliminación del Moho
- Primeros Auxilios, RCP

1-888-595-5972



CENTRO DE RECURSOS EN SEGURIDAD INDUSTRIAL
www.LatinoWorker.org

 **Latino Worker Safety Center - Obrero Latino**

"OSHA REQUIERE QUE LOS EMPLEADORES CAPACITEN A SUS TRABAJADORES EN EL IDIOMA QUE ENTIENDAN"

Iglesia Luterana San Marcos

Una vez dijo un hombre (Martín Lutero): “Sabiduría no es leer muchos libros, sino leer el buen libro muchas veces.” Se refirió a la Biblia.

En la Iglesia Luterana se ha ofrecido esta oportunidad desde 1517 AD (500 años, en el año que llega)—y en nuestra congregación desde 1997 (20 años, en el próximo año). Ofrecemos culto, clases, consejo, y una escuela parroquial. En cada uno, Cristo el Salvador está en el centro: por medio de sacramentos y Escrituras.

Me llamo Pastor Karl Walther. Es mi privilegio invitarte a nuestra iglesia:

Iglesia Luterana de San Marcos, 215 N 6th St,
Watertown, WI 53094

Culto los domingos a las 6:30, #920-262-8504



Espacio disponible. Para más información,
llame a Jodi Roberts al (920) 568-5018
o mande un correo electrónico a
info@conexioneslatinas.org

Agradecemos la contribución de los negocios que hacen posible este folleto.



HEAD START **Comprehensive Family Services, Inc.** **Rock & Walworth Counties**

Oficina central en
1221 Henry Ave., Beloit, WI
Teléfono 1-800-774-7778
o (608) 299-1500 ext. 39

Jefferson County Head Start **CESA #2**

1541 Annex Rd., Jefferson, WI
Teléfono (920) 674-5577
Fax (920) 674-6865

Head Start es un program integral y gratis para niños de 3 a 5 años de edad y sus familias.

Head Start provee servicios educativos, sociales, de nutrición, salud mental, y de necesidades especiales. Head Start también ofrece servicio de transporte cuando es posible

Assistant Pump Installer – Construction **Municipal Well & Pump**

Municipal Well & Pump is looking for full-time, year round, ambitious and mechanically minded employees to install large water pumps, rehab water wells and drill water wells. You will work within a team concept servicing clients throughout the Midwest.

Qualified candidates will: have or need to obtain a CDL license; have a clean driving record; pass drug and alcohol screenings; fluently speak, write & understand English; be in good physical condition capable of lifting 80lbs regularly; be expected to travel, be required to stay out of town and work overtime. Construction & mechanical experience are a plus.

First year estimated annual earnings \$50,000. We offer full benefits including health, dental, disability, profit sharing & 401k.

Applications will be accepted online through our website or in person at our corporate address shown below.

www.municipalwellandpump.com

1212 Storbeck Drive · Waupun, WI 53963 · 920-324-3400

Equal Opportunity Employer